

# Einführung

## Introduction

---

### ● Pourquoi un manuel d'accompagnement?

Ce manuel d'accompagnement de la seconde série du cours d'allemand radiophonique *Deutsch – warum nicht?* doit vous accompagner! Il doit vous aider à chaque fois que vous désirez relire ou approfondir quelque chose. L'accent de ce cours d'allemand porte sur l'écoute radiophonique. C'est pourquoi nous vous conseillons de toujours écouter d'abord le cours à la radio, ceci vous permettant de mieux vous imprégner de la situation. Pour vous aider, nous vous posons (dans chaque émission) des questions d'attention auditive. Elles vous permettent de vous concentrer sur l'essentiel, c'est-à-dire de mieux deviner de quoi il retourne (la situation, le lieu, les personnes qui parlent, les thèmes abordés, l'ambiance, etc. ...). Concentrez-vous sur ces questions: vous éviterez ainsi d'être tenté de comprendre chaque mot, ce qui pourrait vous décourager rapidement, car vous ne pouvez pas (du premier coup) tout comprendre.

### ● Qu'y a-t-il de différent, qu'y a-t-il de semblable dans cette série II?

Dans la série II, beaucoup de choses sont semblables à la série I. En effet, la série II se fonde sur les bases acquises avec la série I. Vous allez retrouver les mêmes personnages principaux – mais, évidemment, dans des situations différentes. Les rapports entre les divers personnages vont vous paraître plus familiers et vous allez apprendre quel est le secret de Ex. Vous vous rappelez peut-être que Ex est un personnage imaginaire féminin, invisible et souvent énervant et gênant ...

Structure et progression de ces émissions sont semblables à la série I ... mais, à la fin de cette série II, vous constaterez que nous ne traduirons plus les dialogues mot à mot, mais que nous en ferons un résumé synoptique. En tout cas, vous comprendrez toujours de quoi il retourne et c'est bien cela l'essentiel!

Au cours des six premières émissions, nous ferons une révision de quelques points de grammaire essentiels. Toutefois nous ne reverrons pas le vocabulaire de la série I. Mais comme les dialogues sont intégralement traduits dans le manuel d'accompagnement, vous aurez toujours la possibilité de rechercher les mots inconnus dans leur contexte. Cependant, le lexique alphabétique qui se trouve à la fin du manuel ne comporte que les mots nouveaux, donc les termes et locutions que ne comportait pas la série I.

### ● Que contient le manuel d'accompagnement?

#### A Des informations sur chacune des leçons

##### 1. Un résumé synoptique pour chaque leçon

Ce synoptique porte sur les points de grammaire et les principales expressions contenus dans la leçon. La grammaire y est expliquée en détail, avec des exemples extraits de la leçon.

## 2. Les dialogues de chacune des leçons

Les textes des dialogues, ici, sont imprimés en allemand. Vous pouvez ainsi relire le texte entendu à la radio. Pour vous en faciliter la compréhension, les explications intermédiaires y sont résumées en français. Ainsi donc, si pour une raison ou une autre, vous ne pouvez pas suivre une émission à la radio, vous pouvez la rattraper grâce à votre manuel d'accompagnement.

## 3. Mots et locutions

Les mots et locutions que l'on rencontre pour la première fois dans l'émission du jour, sont présentés sous forme de répertoire à la fin des dialogues (en allemand) de chaque cours. Les mots et locutions déjà rencontrés dans d'autres leçons ou bien dans la série I, ne sont pas repris (en règle générale). Il vous faut alors vous reporter au répertoire alphabétique à la fin du manuel. En certains endroits vous rencontrerez des indications ainsi formulées: *Ich möchte mit dir / Ihnen / ... / ins Theater / ins Museum / ... / geben.* Les mots et locutions compris entre deux barres obliques // peuvent être insérés pour compléter la phrase (solution alternative). Les points de suspension ... indiquent que vous devez trouver vous-même d'autres exemples similaires. Par exemple ainsi:

Ich möchte mit dir ins Theater gehen.

Ich möchte mit Ihnen ins Theater gehen.

Ich möchte mit ihm ins Theater gehen.

Ich möchte mit dir ins Museum gehen.

Ich möchte mit Ihnen in die Oper gehen.

C'est la meilleure manière d'apprendre une locution ou une tournure et ceci sous diverses possibilités.

## 4. Exercices

Les exercices sont, en grande partie, des exercices de grammaire – vous trouverez aussi, bien sûr, des exercices de vocabulaire et de bonne application des mots et locutions. La solution de ces exercices se trouve également à la fin de ce présent manuel. Nous vous proposons de plus en plus d'exercices visant à dialoguer librement, selon votre imagination: à partir de fragments extraits du dialogue, nous vous demandons de faire des phrases nouvelles, voire même un nouveau dialogue. Il est évident que, dans ce cas, nous ne proposons pas de solution à ce type d'exercice

## B Précis de grammaire

C'est un résumé des points de grammaire rencontrés au cours des leçons. L'accent grammatical de cette seconde série porte sur le passé composé des verbes et le datif. Dans ce précis, on complète les explications grammaticales (tableaux).

## C Solution des exercices

## D Traduction des dialogues

Les traductions sont conçues comme une aide à la compréhension ... surtout si vous n'avez pas suivi les leçons de la série I et que vous ne disposez pas du manuel d'accompagnement de cette série I. Dans ce cas, vous pourrez vous reporter aux traductions, en cas de doute.

## **E Lexique alphabétique**

Ce répertoire comporte tous les termes nouveaux de la série II. Vous trouvez, entre parenthèses, le numéro de la leçon dans laquelle ces mots apparaissent pour la première fois. Les mots de la série I ne sont pas repris dans ce répertoire

## **F Répertoire des verbes et de leur participe passé**

Ce répertoire comporte la liste de tous les verbes (aussi bien série II que série I) à l'infinitif, mais aussi au participe II, c'est-à-dire au participe passé. La plupart des verbes forment leur passé composé avec l'auxiliaire de mode *haben* suivi du participe passé. C'est pourquoi seules les exceptions, (c'est-à-dire les verbes qui forment leur passé composé avec l'auxiliaire *sein* suivi du participe passé) sont indiquées entre parenthèses:

sehen – gesehen

kommen – gekommen <sein>

Bon courage et bon succès avec notre cours *Deutsch – warum nicht?*

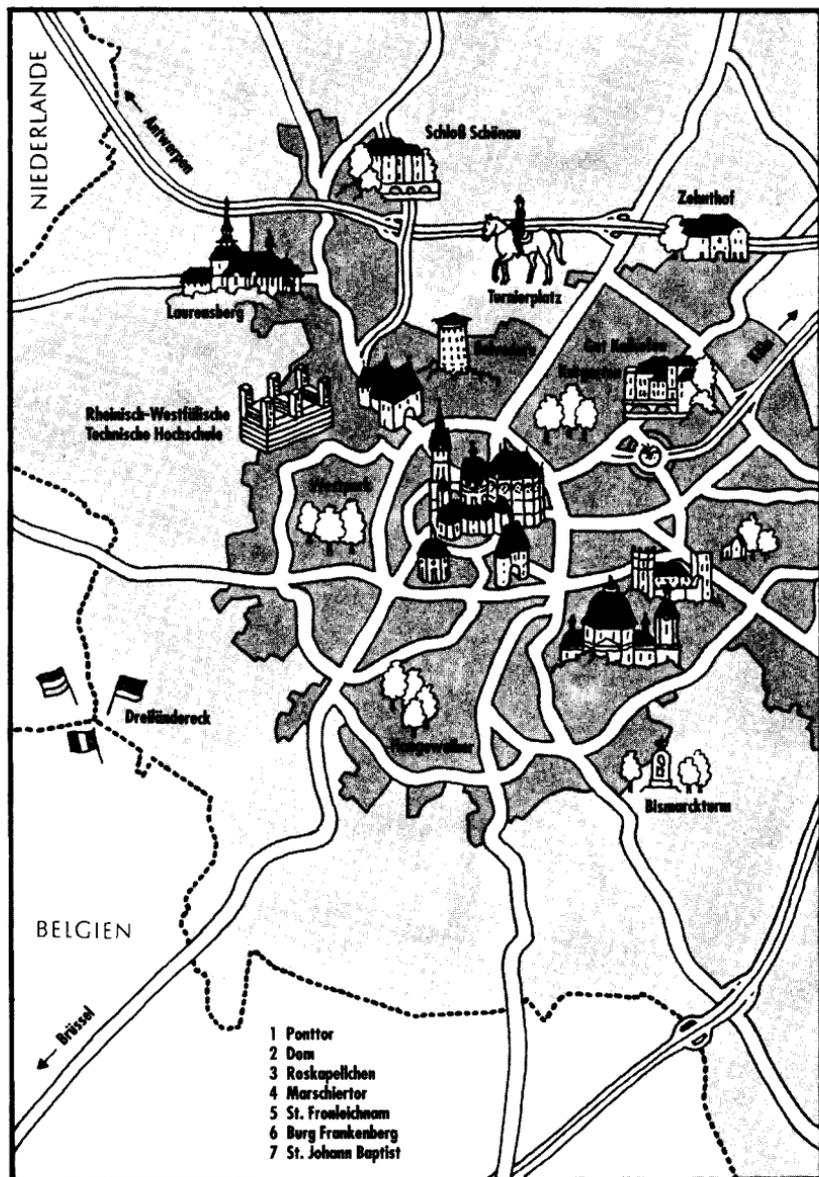
Herrad Meese

# Einige Informationen

---

## Quelques informations

### 1 Carte d'Aix-la-Chapelle (Aachen)



## 2 Les jours de la semaine

1	Mo	Montag / lundi	
2	Di	Dienstag / mardi	
3	Mi	Mittwoch / mercredi	
4	Do	Donnerstag / jeudi	
5	Fr	Freitag / vendredi	
6	Sa	Samstag, Sonnabend / samedi	das Wochenende
7	So	Sonntag / dimanche	le week-end

Wann? Am Montag, am Dienstag, ... montags, dienstags, ...  
 Quand?

## 3 Les nombres ordinaux

### Nominatif

1.-10.	11.-20.	21.-30.	10.-100.
1. erste	11. elfte	21. einundzwanzigste	10. zehnte
2. zweite	12. zwölfte	22. zweiundzwanzigste	20. zwanzigste
3. dritte	13. dreizehnte	23. dreiundzwanzigste	30. dreißigste
4. vierte	14. vierzehnte	24. vierundzwanzigste	40. vierzigste
5. fünfte	15. fünfzehnte	25. fünfundzwanzigste	50. fünfzigste
6. sechste	16. sechzehnte	26. sechsundzwanzigste	60. sechzigste
7. siebte	17. siebzehnte	27. siebenundzwanzigste	70. siebzigste
8. achte	18. achtzehnte	28. achtundzwanzigste	80. achtzigste
9. neunte	19. neunzehnte	29. neunundzwanzigste	90. neunzigste
10. zehnte	20. zwanzigste	30. dreißigste	100. hundertste

der erste Chef                      die erste Studentin                      das erste Buch  
 le premier chef                      la première étudiante                      le premier livre

### Accusatif

den ersten Chef                      die erste Studentin                      das erste Buch

### Datif

mit dem ersten Chef, mit der ersten Studentin, mit dem ersten Buch

## 4 Les couleurs

blau / bleu	orange / orange
gelb / jaune	rot / rouge
grau / gris	schwarz / noir
grün / vert	weiß / blanc
lila / lilas	

Welche Farbe möchten Sie?                      Haben Sie die Bluse auch in Gelb?  
 Quelle couleur aimeriez-vous?                      Avez-vous ce chemisier aussi en jaune?

## 5 L'heure



sieben Uhr

**19.00**

neunzehn Uhr



zwölf Uhr  
(mittags = midi)

**24.00**

Mitternacht / minuit



neun Uhr

**21.00**

einundzwanzig Uhr



halb zehn  
neun Uhr dreißig

**21.30**

einundzwanzig Uhr dreißig



Viertel vor zehn

**9.45**

neun Uhr fünfundvierzig



Viertel nach zehn

**10.15**

zehn Uhr fünfzehn



fünf vor zehn

**9.55**

neun Uhr fünfundfünfzig



fünf nach zehn

**10.05**

zehn Uhr fünf

Wieviel Uhr ist es?  
Quelle heure est-il?

Zehn (Uhr)  
Dix heures

Wann kommt er?  
Quand vient-il?

Um zehn (Uhr)  
A dix heures.